

**LA CONSERVATION DU METAL, DU BOIS,
DES BRIQUES DE VERRE ET DE LA COULEUR
DANS UN BÂTIMENT DU 20^e SIECLE,**

L'IMMEUBLE CLARTE DE LE CORBUSIER

**COLLOQUE, vendredi 2 et samedi 3 novembre 2007
MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE BÂTI
Chercher et trouver des solutions**

**Salle de conférences du Musée d'art et d'histoire à Genève
Rue Charles-Galland 2, Genève**

Fribourg, le 20 août 2007

Mesdames,
Messieurs,
Chères collègues,
Chers collègues,

Après avoir mis sur pied trois colloques consacrés à la conservation du bois à Maraçon (VD) et à Vuadens (FR) et un autre dédié aux revêtements en chaume à Chiètres (FR), le groupe de travail romand d'ICOMOS organise en collaboration avec l'Association DOCOMOMO et la Direction du patrimoine et des sites du canton de Genève un quatrième colloque sur le thème du patrimoine bâti, sa préservation, sa restauration et sa mise en valeur. Nous remercions chaleureusement la Direction du patrimoine et des sites du canton de Genève, Patrimoine Suisse et le Musée d'art et d'histoire à Genève pour leur soutien financier et leur engagement.

Ces colloques s'adressent aux architectes, aux ingénieurs, aux entrepreneurs, aux spécialistes, aux politiciens, aux maîtres d'ouvrage privés et publics, aux étudiants ainsi qu'à toutes les personnes qui s'intéressent aux innovations pratiques qui sont adoptées par les milieux spécialisés tout comme aux études

préalables qui ont été nécessaires avant d'engager des travaux de restauration du patrimoine contemporain.

Nous souhaitons démontrer que ce ne sont pas seulement le prestige ou la beauté qui font la qualité d'un bâtiment, ou encore son importance historique, qui justifient une étude plus approfondie permettant de retrouver une authenticité après restauration, mais également la curiosité et la culture de celui qui regarde l'objet qui jouent un rôle déterminant.

Le premier jour, le regard sera porté sur le patrimoine de l'entre-deux-guerres : « l'immeuble Clarté de Le Corbusier », dont le chantier de restauration des façades a débuté au printemps 2007.

Le deuxième jour, nous vous ferons découvrir à travers des visites guidées des réalisations de restauration de bâtiments des années 1930 et 1960, en diversifiant les exemples entre bâtiments privés et publics.

Le but de ce colloque est de suivre les recherches et les solutions d'intervention et leur application dans le quotidien du chantier, tout en examinant les diverses approches utilisées et les réflexions entre spécialistes: architectes, historiens de l'art, représentants de la Direction du patrimoine et des sites de Genève et artisans.

Cette rencontre est une occasion de faire mieux connaître le rôle de l'association DOCOMOMO Suisse, une partenaire de l'organisation ICOMOS Suisse, ayant collaboré ces dernières années activement à des projets de mise sous protection et de restauration du patrimoine contemporain dans le canton de Genève.

Daniel Gutscher

ICOMOS Suisse
Président

Carmen Reolon

ICOMOS Groupe romand
de formation permanente



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA



COLLOQUE, vendredi 2 et samedi 3 novembre 2007

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE BATI
Chercher et trouver des solutions**

**SOLUTIONS POUR LA CONSERVATION DU METAL, DU BOIS, DES BRIQUES
DE VERRE ET DE LA COULEUR DANS UN BÂTIMENT DU 20^e SIECLE.**

Visite de l'immeuble Clarté, Rue Saint Laurent 2-4, Genève

Vendredi 2 novembre 2007

**Lieu de rencontre : Salle de conférences du Musée d'art et d'histoire à
Genève, rue Charles-Galland 2, Genève**

Tram n°16 depuis arrêt "Gare Cornavin", sortie arrêt "Rive"

Bus n°3 depuis arrêt "22-Cantons" (gare Cornavin), sortie arrêt "Athénée"

- 09h30 - 10h15 Café, croissants et inscription
- 10h30 - 10h40 **Accueil**
Sabine Nemeč-Piguet et Carmen Reolon
- 10h40 - 11h00 **La restauration des oeuvres de Le Corbusier, état et situation**
Bruno Reichlin, architecte et président de DOCOMOMO
- 11h00 - 11h20 **L'apport des sources écrites et iconographiques dans
l'appréhension d'une oeuvre architecturale**
Catherine Courtiau, historienne de l'art
- 11h20 - 11h40 **Les relevés des intérieurs de l'immeuble Clarté, accompagnés
de recommandations**
Laurent Chenu, architecte
- 11h40 - 12h00 **Etat des lieux avec proposition systématique**
Arthur Rüegg, architecte et Prof. à l'ETHZ, Expert fédéral pour la
remise en état de l'immeuble Clarté
- 12h00 - 12h20 **Discussion**
- 12h20 - 12h40 **Introduction au chantier de restauration**
Jacques-Louis de Chambrier, architecte en charge de la remise en
état de l'immeuble de la Clarté
- 12h40 - 14h30 **Repas au restaurant "le Barocco", rue Charles Galland 2,
Genève**

- 15h00 - 18h00 **Introduction par M. Bernard Zumthor, conservateur**
- Visite de l'immeuble Clarté sous la direction des spécialistes et entreprises mandatés pour l'exécution.**
- Terrasse + superstructure
 - Panneau en brique de verre
 - Façade bois-métal, pose du verre isolant et balcon
 - Parement de la façade ouest en travertin
 - Protection incendie
 - Couleurs et traitements des surfaces
 - Appartements
- 18h00-18h30 **Clôture du colloque et apéritif offert par la Direction du patrimoine et des sites à Genève**

Samedi 3 novembre 2007

Lieu de rencontre : devant l'Hôtel Bel Espérance à 8h30
un transport en bus sera organisé pour les visites sur place

- 9h00 - 11h00 **Visite du Cinéma Manhattan** (1955, Marc Joseph Saugey), classé le 14 juillet 1993
De la création du Cinéma "Le Paris" au sauvetage du Cinéma "Manhattan", Olivier Morand, architecte
Les interventions réalisées à la Villa Ruf, Jean-Pierre Cêtre, ingénieur
Discussion concernant le chantier de l'immeuble Clarté et les immeubles du XXe siècle
- 11h15 - 12h15 Grand-Saconnex, **Villa Ruf** (1929, Francis Quétant), inscrite à l'inventaire le 23 mars 1990
Visite sous la direction de Arthur Ruegg, architecte, et de Jean-Pierre Cêtre, ingénieur
- 12h30 - 14h30 Repas au restaurant "Le Réservoir", boulevard de Saint-Georges 64, Genève
- 14h45 - 16h45 Lancy, **Groupe scolaire du Bachet-de-Pesay** (1969, Paul Waltenspühl), inscrit à l'inventaire le 13 octobre 2006,
Visite sous la direction du représentant de la commune de Lancy Stéphane Rudaz, architecte, et de Christian Bischoff, architecte

ICOMOS

Formation continue dans le domaine
Conservation du patrimoine et technologie

COLLOQUE, vendredi et samedi 2 et 3 novembre 2007 MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE BATI

Je m'inscris définitivement pour le colloque :

Nom, Prénom
Profession
Société / Service
Adresse / Case postale
NPA, Lieu
Téléphone
E-mail

Frais d'inscription (Café et documentation inclus)

Prix : CHF 180.- pour deux jours, CHF 100.- pour un jour

Prix étudiant : CHF 120.- pour deux jours, CHF 60.- pour un jour

Je participe au repas de midi du 2 novembre (vin non compris) **Prix : CHF 40.-**

Je participe au repas de midi du 3 novembre (vin non compris) **Prix : CHF 35.-**

viande végétarien

Date

Signature

Payable par bulletin de versement

Réservation des chambres pour les participants au colloque ICOMOS :

A réserver individuellement avec la mention « ICOMOS » jusqu'au fin du mois de septembre 2007- le nombre de chambres à disposition est limité:

Hôtel de l'Espérance, Rue de la Vallée 1, Rue Verdaine, 1204 Genève

Tel : 022 / 818 37 37, e-mail : belesp@swi.salvationarmy.org

Prix de la chambre à un lit CHF. 98.- à 120.- ; chambre double CHF. 150.- (à payer sur place)

Adresse pour l'inscription : Département des constructions et des technologies de l'information, Direction du patrimoine et des sites, CP 22, 1211 Genève 8. Personne de contact: Mme Monique Brasey, tél. 022 327 45 53, adresse e-mail: monique.brasey@etat.ge.ch